

## DECLARACIÓN DEL TESTIGO PROTEGIDO S-2004-X-89. (LAVANDERA)

Fecha de la declaración : 26-03-2007

Orden en la sesión : 07

- o *En cursiva azul, las preguntas del Ministerio Fiscal y los abogados.*
- o En normal negro, las respuestas.
- o Los comentarios del juez, comienzan por **GB**
- o **En rojo**, lo que no se entiende bien y es de libre transcripción.
- o **NOTA del Transcriptor (n.t.)**

Nomenclatura de las partes que intervienen en el interrogatorio:

<i>MF SÁNCHEZ</i>	Ministerio Fiscal - Olga Emma Sánchez Gómez
<i>A11MAT</i>	Asociación 11M Afectados del Terrorismo
<i>AAV11M</i>	Asociación Ayuda a las Víctimas del 11M
<i>AVT</i>	Acusación Particular AVT
<i>P MANJÓN</i>	Acusación Particular Pilar Manjón y otros
<i>R BARROSO</i>	Acusación Particular Roberto Barroso Anuncibay y otros
<i>A PEDRAZA</i>	Acusación Particular Ángeles Pedraza Portero y otros
<i>A GERIA</i>	Acusación Particular Angélica María Geria Cortés y su hijo menor de edad
<i>G PÉREZ</i>	Acusación Particular Guillermo Pérez Ajates
<i>M LÓPEZ</i>	Acusación Particular María Mercedes López Casado
<i>C PIRES</i>	Acusación Particular Celestina Pires Méndez
<i>A ESTADO</i>	Abogados del Estado
<i>D A. TORO</i>	Defensa de Antonio Toro Castro
<i>D LLANO</i>	Defensa de Emilio Llano Álvarez
<i>D ZOUHIER</i>	Defensa de Rafa Zouhier
<i>D AGLIF</i>	Defensa de Rachid Aglif
<i>D GRANADOS</i>	Defensa de Iván Granados Peña
<i>D TRASHORRAS</i>	Defensa de José Emilio Suárez Trashorras
<b>GB</b>	Presidente del Tribunal – Gómez Bermúdez
<b>S</b>	Secretario Judicial
<b>T</b>	Testigo

## **Toma de Juramento al testigo.**

**00:00:00**

**GB:** Silencio, por favor. Buenas tardes. Siéntese. Comparece usted, como sabe, en calidad de testigo. ¿Jura o promete decir verdad?

T: Lo juro.

**GB:** Le informo que si faltare a las obligaciones que acaba de contraer puede incurrir en un delito castigado con pena de prisión, multa y accesoria inhabilitación. ¿Hay alguna circunstancia, relación o condición, que crea usted que pueda impedirle o dificultarle decir la verdad?

T: No Señoría.

**GB:** Bien. Por favor, hable alto, claro y orientado al micrófono, porque si no, no le oiremos bien. Conteste en primer lugar a las preguntas del Ministerio Fiscal.

## Ministerio Fiscal - Olga Emma Sánchez Gómez.

00:00:44

*MF SÁNCHEZ: Con la venia de la Sala. ¿Recuerda usted la declaración que prestó ante el juzgado central número 6 de la Audiencia Nacional el día 16 de noviembre del 2004?*

T: Sí, señora.

*MF SÁNCHEZ: ¿Recuerda que esta declaración la prestó usted como consecuencia de que se habían producido unas manifestaciones en prensa acerca de unas declaraciones que a su vez usted había prestado a un Guardia Civil en el año 2001?*

T: Sí, señora.

*MF SÁNCHEZ: ¿Recuerda el contenido de aquella grabación, de una grabación magnetofónica que se había hecho por un agente de la Guardia Civil?*

T: Sí.

*MF SÁNCHEZ: ¿Cuándo conoció usted a Antonio Toro Castro?*

T: Lo conocí un día en el Horóscopo, no recuerdo, creo que es en el 2001.

*MF SÁNCHEZ: ¿Antes del verano del 2001?*

T: Sí, creo que un poco antes del verano del 2001.

*MF SÁNCHEZ: ¿En aquella época, en la primavera del año 2001 usted estaba trabajando en el Club Horóscopo?*

T: Sí.

*MF SÁNCHEZ: ¿Como consecuencia de su trabajo conoció al hoy procesado, a Antonio Toro Castro?*

T: Sí.

*MF SÁNCHEZ: ¿Hubo algún tipo de relación de trabajo o de amistad entre ustedes?*

T: Digamos que de amistad.

*MF SÁNCHEZ: De amistad. ¿Como consecuencia de esa amistad él le confió el trabajo que él realizaba, a lo que se dedicaba normalmente?*

T: Sí.

*MF SÁNCHEZ: ¿Qué es lo que le manifiesta Antonio Toro Castro que hacía en aquella fecha que se realizaba, que lo que era su ocupación laboral o a qué se dedicaba en aquella fecha?*

T: No, de su ocupación laboral no quería hablar nada. Me habló de los explosivos.

*MF SÁNCHEZ: ¿Qué es lo que le dijo exactamente de los explosivos?*

T: Pues me dijo que, que... Yo en aquella época tenía un nivel económico bastante bajo y me dijo que podía ganar mucho dinero vendiendo explosivos.

*MF SÁNCHEZ: ¿Él le llegó a preguntar por sus ingresos económicos, de lo que usted percibía como portero, era portero lo que usted realizaba en el club?*

T: Sí. Era... Digamos que adiestraba unas serpientes.

00:03:24

*MF SÁNCHEZ: ¿Pero le llegó a preguntar sobre su percepción económica, de lo que usted ganaba?*

T: Sí me preguntó.

*MF SÁNCHEZ: ¿Y le dijo que si quería ganar más dinero?*

T: Sí, señora.

*MF SÁNCHEZ: ¿Le preguntó usted de dónde obtenía, de dónde podía obtener o quién le proporcionaba los explosivos?*

T: No.

*MF SÁNCHEZ: ¿Le llegó él a demostrar los explosivos?*

T: Sí.

*MF SÁNCHEZ: ¿Cuándo?*

T: Creo que fue en el verano de 2001, sobre, si es que no sé la fecha exacta. Es cuando me mostró los explosivos y es cuando empecé a tomar en serio por primera vez el asunto y lo denuncié por primera vez en la Policía Nacional.

*MF SÁNCHEZ: ¿En qué ocasión le mostró los explosivos, era de día o de noche?*

T: Era de día, un día de mucho calor. Estábamos, que es lo que más me extrañó, bastante cerca de la Comisaría de la Policía Nacional.

*MF SÁNCHEZ: ¿Los llevaba él en la mano o dónde los llevaba él?*

T: En el maletero de un Xsara dorado.

*MF SÁNCHEZ: ¿De un vehículo?*

T: De un vehículo.

*MF SÁNCHEZ: ¿Citroën Xsara?*

T: Citroën Xsara.

*MF SÁNCHEZ: En verano del año 2001 se produjo una operación por tráfico por estupefacientes en Avilés como consecuencia de la cual Antonio Toro Castro junto con otras personas fue detenido. ¿Cuándo le muestra Antonio Toro Castro estos explosivos que nos acaba usted de manifestar?*

T: Unos días antes de la detención. No recuerdo cuántos.

*MF SÁNCHEZ: Cuando él le mostró los explosivos en el interior de ese vehículo Citroën Xsara de color dorado y en las proximidades de la Comisaría de la Policía de Avilés...*

T: No, no, perdón, de la Comisaría de la Policía de Gijón.

*MF SÁNCHEZ: O, perdón, de Gijón. ¿Qué es lo que le dijo? ¿Qué hizo usted? Perdón.*

T: Pues la verdad es que fue cuando empecé a tomarlo en serio y bueno, no recuerdo las palabras exactas pero fue a partir de allí que lo denuncié.

*MF SÁNCHEZ: ¿Cómo estaban colocados esos explosivos? ¿Iban en cajas? ¿Iban en bolsas? ¿Iban en paquetes?*

00:05:30

T: Iban en una especie de fardos y lo que más me extrañó de todo es que llevaba detonadores cerca de los explosivos.

*MF SÁNCHEZ: ¿Por qué conoció usted que eran explosivos, porque él se lo dijo? O qué vio usted.*

T: Porque ponía Goma2-ECO en el envoltorio de los explosivos.

*MF SÁNCHEZ: Goma2-ECO. ¿Vio cartuchos sueltos o los vio dentro de bolsas?*

T: No, no. Eran cartuchos, digamos sueltos pero atados con, como si fuese con una cinta de embalar. Estrecha.

*MF SÁNCHEZ: ¿Usted este tipo de explosivos los conocía con anterioridad?*

T: Bueno, hace unos 20 años más o menos, creo, no creo equivocarme, trabajaba en la mina y dando contraataques vi cartuchos de estos, pero destrozados.

*MF SÁNCHEZ: Dice usted que hace veinte años trabajaba en la mina. ¿En qué minas?*

T: Trabajé en el Pozo de Oñego y en el Pozo de Zamuña en Unosa.

*MF SÁNCHEZ: ¿Qué era usted, artillero, picador?*

T: Era minero, pero como había pocos picadores pues, hacía las veces de picador, dando contraataques.

*MF SÁNCHEZ: ¿En aquella época que usted estuvo trabajando en estas dos minas que nos ha referido, se utilizaba la Goma2-ECO?*

T: Pues sí.

*MF SÁNCHEZ: ¿Está usted seguro?*

T: Estoy seguro. En el Pozo de Zamuña.

*MF SÁNCHEZ: ¿O usted vio cartuchos de dinamita?*

T: No, yo vi Goma2-ECO.

*MF SÁNCHEZ: ¿Eso es lo que usted leyó en lo que llevaba Antonio Toro Castro?*

T: En lo que llevaba Antonio Toro Castro.

*MF SÁNCHEZ: ¿Pero en la época en que estuvo usted trabajando?*

T: No sé si usarían otro tipo de explosivos, pero el Goma2-ECO lo usaban.

*MF SÁNCHEZ: ¿Lo usaban?*

T: Lo usaban.

*MF SÁNCHEZ: ¿Cuándo se dirige usted a la policía para manifestar lo que había visto y lo que le había ofrecido Antonio Toro Castro?*

T: Pues, inmediatamente después de haber visto los explosivos. Hasta que no los vi, me lo tomé a broma.

*MF SÁNCHEZ: ¿Se dirigió a la Comisaría de Policía de allí, de Gijón?*

T: Sí.

*MF SÁNCHEZ: ¿Que es lo que pasó?*

00:07:34

T: Pues que me dirigí a ellos, y la verdad que no se lo reprocho porque yo también llevaba tiempo que me lo tomaba a broma, y me dijeron que sería... pues, algún minero con unos cartuchos de dinamita. Que los habrían robado y que no tenía mucha importancia. Que me fuera y no obstante que eso quedaba, digamos en sus manos. Que no tenía de qué preocuparme.

*MF SÁNCHEZ: ¿Se le tomó la declaración a usted por escrito? ¿Usted firmó algún tipo de denuncia?*

T: No la firmé porque lo que quería era discreción, y en ese momento me dijeron que si la firmaba saldría mi nombre a relucir y fue un poco de... miedo.

*MF SÁNCHEZ: En su declaración manifestó que no se lo tomaron en serio. ¿Hoy día nos dice lo mismo, que no se lo tomaron en serio? ¿O fue por discreción?*

T: ¿En la Policía Nacional?

*MF SÁNCHEZ: Sí.*

T: No me tomaron en serio. Para nada.

*MF SÁNCHEZ: Nos acaba de decir que no firmó ningún tipo de denuncia por discreción. ¿De quién, de usted?*

T: No, mire. Ellos empezaron a reírse. Me dijeron que sería un minero que tenía cuatro cartuchos de dinamita. Entonces me dijeron ¿Quiere usted firmar algo aquí? Y dije, Bueno, no entiendo como funciona esto, y yo lo que no quiero es que se sepa alguien que le he denunciado y me maten. Entonces todo quedó así. Me dijeron que me fuera tranquilamente, que todo estaba solucionado.

*MF SÁNCHEZ: ¿Por qué pensaba usted que le podrían matar por denunciar esto?*

T: Hombre, porque si una persona tiene explosivos, pues no sé. Y...

*MF SÁNCHEZ: ¿Qué hizo después de haber...?*

T: Perdón. Y además había colaborado en otras operaciones para detener a alguna banda organizada. Y claro, si se descubría que era yo que había denunciado a esos, se descubriría que había sido yo que había denunciado a estos otros.

*MF SÁNCHEZ: ¿Qué hizo usted después de denunciar, vamos, de ir a la Policía Nacional y ver que no se hacía nada?*

T: No, en ese momento vi que me tomaban a risa pero no pensé que no fuesen a hacer nada. Entonces me fui para casa normalmente. Como siempre.

*MF SÁNCHEZ: ¿Por qué acudió a la Guardia Civil?*

T: Acudí a la Guardia Civil porque cuando se detuvo a la operación Pipol yo pensé que había sido por los explosivos... Al ver que no, que esto había sido por drogas acudí a la Guardia Civil a ver si podía hacer algo para cortar este suministro de explosivos.

*MF SÁNCHEZ: En aquella operación Pipol cuyo juicio se ha celebrado hace escasa fechas y en que usted ha prestado declaración como testigo, resultó detenido Antonio Toro Castro con otras personas. ¿Dejó usted ya de ver a Antonio Toro Castro y su entorno?*

T: Sí, en el momento que lo denuncié dejé de verlo porque lo detuvieron. Y además la Guardia Civil me había dicho que cortara todo contacto con esas personas y así lo hice.

*MF SÁNCHEZ: ¿En algún momento ha recibido usted algún tipo de presión o algo por parte de miembros de la Policía Nacional o de la Guardia Civil?*

00:10:43

T: No que yo sepa.

*MF SÁNCHEZ: ¿Usted no ha recibido ningún tipo de amenazas ni ningún tipo de presión?*

T: He tenido algunos problemas pero no puedo decir que ha sido presión por estas cosas. Podría haber sido por otras muchas.

*MF SÁNCHEZ: ¿Por qué dijo usted a un medio de comunicación de ámbito nacional que la Policía le había amenazado de muerte si contaba la relación que tenía Toro con otras personas?*

T: Esto me pasó unos días después de denunciar a Antonio Toro. Se me acercaron dos personas y, bueno, dijeron ser policías, no digo que no lo sean, y me dijeron eso, que procurase no relacionar a esta gente con ETA. No sé si eran policías o no lo eran. Porque me enseñaron la placa pero se negaron a mostrarme el carné profesional.

*MF SÁNCHEZ: Sin embargo usted mencionó que la policía le amenazó de muerte si contaba algo de la relación entre Toro y la ETA.*

T: Es que, yo no sé si eran policías, creo que eran policías, por un lado. Pero otras veces creo que no eran, depende.

*MF SÁNCHEZ: ¿Cuándo conoció a José Emilio Suárez Trashorras?*

T: Lo conocí algo después de haber detenido a Antonio Toro.

*MF SÁNCHEZ: ¿Cómo lo conoció y dónde?*

T: Lo conocí en el Club Horóscopo y creo recordar que una chica me dijo: allí está una persona que quiere hablar contigo. O algo así.

*MF SÁNCHEZ: ¿Se acercó José Emilio Suárez Trashorras a usted o usted a él?*

T: No lo recuerdo.

*MF SÁNCHEZ: ¿Qué relación tuvieron?*

T: Pues me quiso seguir con un negocio de un coche y bueno... Ahí yo le pregunté porque me había dicho que tenía 400 kilos de Goma2 para vender.

*MF SÁNCHEZ: ¿Que tenía 400 kilos de Goma2?*

T: 400 kilos de Goma2. Entonces avisé a la Guardia Civil y me mandaron que siguiese preguntando. Se lo volví a preguntar unos días después y me dijo que sólo le quedaban 200 kilos. Fue la única relación que tuve. Nada más. A partir de allí ya la Guardia Civil me dijo que me apartase, que eso era cosa de ellos.

*MF SÁNCHEZ: ¿Usted ha dicho 400 kilos de Goma2?*

T: Sí, de Goma2.

*MF SÁNCHEZ: Sin embargo en el juzgado manifestó 400 kilos de dinamita.*

T: Bueno, vale, sí. Si, si.

*MF SÁNCHEZ: ¿Recuerda aquella declaración o recuerda específicamente dinamita o...?*

T: No, no, no. Quizás digo Goma2 porque lo vi en el maletero, entonces lo relaciono. Pero tiene usted razón, he dicho dinamita.

*MF SÁNCHEZ: ¿Dice usted que José Emilio Suárez Trashorras le dice que tiene 400 kilos de dinamita para vender?*

**00:14:00**

T: Sí, sí, efectivamente.

*MF SÁNCHEZ: ¿Eso se lo dice también en el Club Horóscopo?*

T: Sí en el Club Horóscopo.

*MF SÁNCHEZ: ¿Esto fue con posterioridad a la detención de Toro?*

T: Sí. Sí, después, unos días.

*MF SÁNCHEZ: ¿Le dijo él si iba de parte de Toro?*

T: Sí.

*MF SÁNCHEZ: ¿Qué es lo que dijo exactamente?*

T: Es que exactamente, exactamente, no lo recuerdo. Dijo que...

*MF SÁNCHEZ: En líneas generales. Recuerde por favor...*

T: Pues sí, sí, que el venía de parte de Toro y que aún le quedaba 400 kilos de Goma2 y si me interesaba pues... participar en la venta de esos explosivos.

*MF SÁNCHEZ: ¿Volvió a ver a Suárez Trashorras por el Club?*

T: Pues no sé si le vi una o dos veces a lo mejor, pero ni le hablé. Además, era en aquella época, creo, que abandoné el club por una temporada.

*MF SÁNCHEZ: ¿Le preguntó usted a Suárez Trashorras de dónde provenía esa dinamita?*

T: No, a Suárez Trashorras nunca se lo pregunté.

*MF SÁNCHEZ: ¿Y a Toro?*

T: A Toro creo, creo que sí se lo pregunté un día.

*MF SÁNCHEZ: ¿Qué es lo que le manifestó?*

T: Pues que no me lo iba a decir o algo así. No sé si esas fueron sus palabras exactamente pero algo así.

*MF SÁNCHEZ: ¿A partir del año 2001 volvió usted a tener relación con estas dos personas, con Antonio Toro Castro y con José Emilio Suárez Trashorras?*

T: Pues creo que no, a partir de últimos del año 2001 creo que no volví a tener relación con ellos. Para nada.

*MF SÁNCHEZ: ¿Le preguntó Antonio Toro Castro sobre un extremo relacionado con la confección de artefactos de explosivos?*

T: Me dijo en una ocasión que si encontraba alguien que supiera montar o detonar bombas a través de teléfonos móviles podía ganar mucho dinero.

*MF SÁNCHEZ: ¿Está usted seguro que le dijo eso?*

T: Sí.

*MF SÁNCHEZ: ¿Y eso se lo dijo dentro del club?*

T: Bueno, a la entrada del club.

*MF SÁNCHEZ: A la entrada.*

00:16:02

T: Normalmente solía estar en la entrada del club porque no soportaba estar dentro.

*MF SÁNCHEZ: ¿Recuerda usted el ofrecimiento de explosivo que le dijo que le podía proporcionar semanalmente?*

T: 1000 kilos.

*MF SÁNCHEZ: ¿1000 kilos?*

T: 1000 kilos a la semana. Por eso también me lo tomé a broma. Me pareció una suma muy, no sé, descomunal esa figura.

*MF SÁNCHEZ: ¿Qué es lo que le dijo Suárez Trashorras cuando él va a verle una vez que está Toro preso por la operación Pipol, respecto a cuando saliera Toro de la prisión?*

T: Que se irían a Marruecos porque desde allí podrían dirigir la situación o la cosa, algo así. Dijo una palabra así.

*MF SÁNCHEZ: ¿A qué se refería con eso de la cosa?*

T: No lo sé, me imagino que sería tráfico de hachís o tráfico de algún tipo de drogas, o lo que fuese, no sé.

*MF SÁNCHEZ: ¿Le mencionó Trashorras con posterioridad a aquel ofrecimiento de explosivos si se había deshecho ya de ellos, si lo había vendido, si se los había proporcionado a otra persona?*

T: Me dijo que se había deshecho de 200 kilos y que le quedaban otros 200 kilos.

*MF SÁNCHEZ: ¿Durante los años 2003 y 2004 tuvo relación con estas personas? ¿Las volvió a ver?*

T: No.

*MF SÁNCHEZ: Después de los atentados terroristas con resultado de muerte aquí en Madrid, ¿volvió a tener noticias de estas personas?*

T: Por la prensa. Nunca más tuve noticias de ellos.

*MF SÁNCHEZ: ¿Se intentaron poner en contacto con usted?*

T: ¿Estos señores?

*MF SÁNCHEZ: Sí.*

T: Nunca.

*MF SÁNCHEZ: ¿Cuando oyó usted la noticia de los atentados de Madrid, qué es lo que hizo?*

T: Pues, lo primero... no sé. Lo primero pensar que había sido otro grupo terrorista. No me imaginaba que había sido estos señores. O que supuestamente había sido estos señores.

*MF SÁNCHEZ: ¿Qué declaró usted cuando vio la foto de José Emilio Suárez Trashorras que había sido detenido en Avilés?*

T: Pues declaré que me parecía que Suárez Trashorras no era el jefe, el cerebro, que el cerebro era Antonio Toro.

*MF SÁNCHEZ: ¿A quién le declaró esto?*

T: No lo recuerdo. Creo que... Disculpe, pero creo que me llevó a hablar con un inspector de policía o algo así la persona, el policía que me dio el curso de escolta privado.

00:18:41

*MF SÁNCHEZ: ¿Fue un miembro de la policía local?*

T: Nacional. Sí, el policía local fue quien me llevó a hablar con el Policía Nacional. Y le confesé eso.

*MF SÁNCHEZ: ¿Fue un miembro del servicio de información?*

T: No lo sé...

*MF SÁNCHEZ: Perdón, ¿de la Comisaría de Información?*

T: Era miembro de la Comisaría de Gijón pero no sé de qué parte era.

*MF SÁNCHEZ: Usted ha tenido también relaciones con este medio de comunicación nacional que le dije antes, que han sido una serie de manifestaciones. ¿Le dijo Toro que había proporcionado explosivos a la banda terrorista ETA?*

T: Me dijo que podía ganar mucho dinero si le llevaba explosivos al País Vasco.

*MF SÁNCHEZ: ¿Pero ofreciéndose usted para llevarlo?*

T: Sí, sí. Efectivamente. Yo haría de correo.

*MF SÁNCHEZ: ¿Pero le dijo si le había ofrecido en alguna ocasión a la banda terrorista ETA explosivos?*

T: No, me dijo que tenía contactos con la banda terrorista ETA y que yo... o sea, se podía ganar mucho dinero trasladando esos explosivos al País Vasco.

*MF SÁNCHEZ: ¿Estamos hablando siempre del año 2001?*

T: Creo que sí. Sí, sí. 2001. Sin duda.

*MF SÁNCHEZ: ¿Con posterioridad a salir Toro de prisión por la operación Pipol usted no ha tenido relación ni con Toro ni con Trashorras?*

T: Ninguna.

*MF SÁNCHEZ: Pues nada más, muchas gracias.*

**00:20:15**

**GB:** Gracias. La Asociación 11 de Marzo Afectados de Terrorismo y otros.

*A11MAT: No hay preguntas.*

## Asociación de Ayuda a las Víctimas del 11 de Marzo.

00:20:20

**GB:** La Asociación de Ayuda a los Afectados del 11 de marzo.

*AAV11M: Con la venia del Señor Presidente. Vamos a ver. En el encuentro que usted ha declarado... En el encuentro que ha descrito en que Antonio Toro le enseña el maletero llena de explosivos, ¿le dijo concretamente quién era el destinatario de esos explosivos?*

T: No. No llegamos a hablar tanto tiempo.

*AAV11M: ¿Le dijo para quién era la operación con teléfonos móviles como detonadores de bombas?*

T: Mire, en una ocasión me comentó que ETA estaría dispuesto a pagar muchísimo dinero por alguien que supiese de esa tecnología. Me parecía ridículo porque bueno, no me parecía lógico un teléfono móvil para una bomba. No se, un temporizador o cualquier otra cosa pero no un teléfono móvil.

*AAV11M: ¿Es cierto que José Emilio Suárez Trashorras en una conversación con usted en el Horóscopo le comentó que ya habían encajado 200 kilos de explosivos a ETA?*

T: Sí.

*AAV11M: ¿Le comentó que esos eran los explosivos en que usted no había querido hacer de correo y había que tenido que hacer la operación otra persona?*

T: Sí, algo así. Me comentó algo parecido. Me dijo que había perdido la oportunidad de ganar dinero, por... acojonado. O algo así, con perdón de la expresión, me dijo.

*AAV11M: Cuando al principio le hablaban de explosivos, usted no se lo tomaba en serio. ¿Cuándo usted se lo empieza a tomarlo en serio? ¿Cuándo le empiezan a hablar de la banda terrorista ETA?*

T: No tampoco. No me imaginaba. No sé. Es mas, no sé si es divagar o... Yo creo que nunca han tenido ninguna relación con la banda terrorista ETA. No creo que ETA... ETA son terroristas pero no creo que sean tan tontos como para vender explosivos en un club. Con perdón por la expresión tontos.

*AAV11M: O sea, todo esto, ¿lo sabe usted por lo que le decía Antonio Toro y Suárez Trashorras sobre ETA?*

T: Sí. No obstante, estos señores, sobre todo Antonio Toro, Suárez Trashorras era de otra manera, era más callado, presumían de estas cosas.

*AAV11M: ¿Presumía de la relación con ETA?*

T: Efectivamente. Creo que más bien fue un alarde, una chiquillada, a lo mejor.

*AAV11M: ¿Y es cierto que cuando usted fue a la Comisaría para denunciar estos hechos supo usted que alguien de la policía había comentado a alguien del entorno de Antonio Toro que usted había declarado esto?*

T: Mire, yo... una vez que lo denuncie le dije: Mire, le pido que sean discretos por favor porque ya le digo que había colaborado en otras operaciones, directamente con la Justicia. Entonces el día siguiente voy al Horóscopo y el electricista del Horóscopo me dice que soy un chivato y que iba a acabar mal. Le pregunté porqué y me dice "Ayer estuve cenando con..." Me parece que era un inspector o algo así, con el Inspector Jefe de la Comisaría, no quisiera equivocarme, "y me contó que has denunciado a estos señores por vender los explosivos." Entonces me quedé extrañado, ¿no? Porque vaya una discreción, esto es tremendo. Si el electricista del Horóscopo lo sabe, lo sabe todo el mundo. Vamos, estaba perdido.

00:23:20

*AAV11M: Ha declarado usted también anteriormente a preguntas del Ministerio Fiscal que dos personas con placas de policía le amenazaron de muerte. Le dijeron que no relacionara Antonio Toro con ETA. ¿Sabe usted si la policía amenazó también a su mujer para que no denuncie las relaciones de Antonio Toro con ETA?*

T: Sí. Aparece en las últimas grabaciones de mi mujer antes de morir. Creo que en ellas mi mujer se queja, me llama y me dice que hay dos hombres que dicen ser policías y que la persiguen y que la están acosando totalmente. Entonces llega un momento en que un día los escoltas... que, bueno, yo no puedo ver a mi hijo, no puedo ver a mi familia, era una situación bastante horrorosa. Pero bueno. Ellos, saltando un poco las normas, me dejaron cenar con mi mujer, mi hijo y mi madre. Y en un bar mi mujer me comentó eso. Que si yo hablaba algo a su Señoría el juez del Olmo, mataban a sus hijas que están en Brasil. Entonces ella fue acumulando presiones y se suicidó.

*AAV11M: ¿Era si usted hablaba algo de la relación de Antonio Toro con ETA?*

T: Sí. No obstante, el suicidio fue sospechoso porque tardaron 45 minutos, y todo Gijón está de testigo, en avisar a los cuerpos de rescate.

*AAV11M: ¿Cuando ocurrió este suicidio, a usted le enviaron una carta después con unas fotos y una nota?*

T: Mire, me enviaron una carta con mi mujer abierta como si fuera una res en medio de una carnicería. Me pusieron una bomba que no denuncié yo sino que denunciaron unos señores en una gasolinera. De repente llegó un coche de policía y acordonaron la zona y llegó otro coche, un Ka, cogió la bolsa y lo metieron en el maletero sin mirarla. Me pegaron cinco tiros. Todo esto, las fotos de mi mujer, me lo inventé. Los tiros me lo inventé, las bombas me lo inventé. Y bueno. Todo eso.

*AAV11M: ¿Esto dice que se lo inventó?*

T: ¡No, por favor!

*AAV11M: ¿Que dicen que usted se lo inventó?*

T: Sí.

*AAV11M: ¿Esto que dice es la verdad?*

T: Efectivamente.

*AAV11M: ¿Es ironía, efectivamente?*

T: Efectivamente.

*AAV11M: Una pregunta para terminar con este tema. Cuando le enviaron las fotos de la autopsia de su mujer ¿le mandaron una nota además?*

T: Sí. "Para que no me olvides." O algo así.

*AAV11M: ¿Le quiso contratar a usted Antonio Toro para matar a una persona?*

T: En una ocasión me dijo que podía ganar mucho dinero también si aceptaba matar a otra persona. No me dijo quién ni yo le pregunté ni nada de eso.

*AAV11M: ¿Le dijo quién iba a pagar ese dinero?*

T: Creo que me insinuó que la banda terrorista ETA. Me dijo más o menos eso. Que miembros de esa banda. Me extrañó porque normalmente la banda terrorista ETA creo que actúa más bien por unas ideologías. No creo que contraten a mercenarios ni cosas de estas.

**00:26:08**

*AAV11M: ¿Le comentó Antonio Toro en alguna ocasión si tenía protección de la policía en su negocio de tráfico de explosivos?*

T: Me comentó muchas veces... Y yo le identifique el señor a un Guardia Civil, que nadie me ha vuelto a preguntar por él, que era un asesor. Él me comentó que si por ejemplo me pillaba alguien con esos explosivos, una llamada a este señor y en dos minutos yo estaba fuera. Es más, yo llegué a ver a este señor en una ocasión.

*AAV11M: Vamos a ver. ¿Usted por qué en su declaración ante la Guardia Civil en noviembre de 2004 al Folio 27.039 del tomo 86 menciona ante la Guardia Civil su temor fundado de que puede ser objeto de represalias?*

T: Porque trabajaba en un club, por desgracia. Muchas veces se piensa que es un honor pero para mí es una desgracia, porque tenía que comer. Y bueno, colaboré en otras cosas. En detención de una banda organizada que traficaba con pasaportes y con menores. En una banda que se dedicaba a la venta de armas. Y bueno, si se descubría que yo había denunciado a estos señores, más o menos me habrían mordido. Estaba perdido.

*AAV11M: Muchas gracias. No hay más preguntas Señoría.*

## Acusación Popular Asociación de Víctimas del Terrorismo.

00:27:23

**GB:** Gracias. La Asociación de Víctimas del Terrorismo.

*AVT: Sí, una sola pregunta. ¿Le dieron algún argumento para que no tuviera que declarar sobre las relaciones entre Antonio Toro y ETA?*

T: ¿Cómo? Perdón. Es que...

*AVT: Sí, sí. ¿Le dieron un argumento para que no declarase sobre las relaciones entre Antonio Toro y ETA?*

T: No, ninguno que yo recuerde.

*AVT: ¿Llegaron y dijeron "No digas esto."?*

T: Efectivamente. Me dijeron que se decía eso, me atuviese a las consecuencias. Con esto no quiero decir que ETA haya tenido nada que ver con el 11-M. Simplemente digo lo que escuché. No...

*AVT: ¿Y usted con anterioridad había hecho manifestaciones sobre estas relaciones?*

T: ¿Cómo?

*AVT: ¿Si con anterioridad había hecho manifestaciones sobre las relaciones entre Antonio Toro y ETA?*

T: Las hice en la Comisaría de la Policía Nacional.

*AVT: ¿Y no le hicieron caso?*

T: No, no me hicieron caso.

*AVT: No hay más preguntas.*

## Acusación Particular Pilar Manjón Gutiérrez y otros.

00:28:10

**GB:** Gracias. La acusación constituida por Pilar Manjón Gutiérrez.

*P MANJÓN: Sí, con la venia de su Señoría. Usted ha relatado una serie de amenazas o una serie de hechos concretos que usted ha sufrido. ¿Puede ser que estos hechos tengan que ver con lo que usted acaba de manifestar, que se ha creado enemistades por haber denunciado a bandas organizadas? Es decir, ¿se ha creado usted muchos enemigos por estos motivos?*

T: Muchísimos. Me he creado enemigos en bandas de rumanos, en bandas de colombianos, en bandas de españoles. Vamos...

*P MANJÓN: ¿Por qué achaca a la Policía precisamente...?*

T: Mire, yo achaco a la policía esto, lo del tiroteo. Tampoco es que lo achaque, lo sospecho. No sé. Cuando estás en una situación como la que estoy yo, sospechas de todo el mundo.

*P MANJÓN: Sospechas del todo el mundo, ¿no?*

T: Efectivamente. Yo he llegado a sospechar hasta de mi novia. Entonces una de las cosas que me hace sospechar mucho es que hay un momento en la que sale una nota oficial en que dicen que el tiroteo fue un ajuste de cuentas. Seguidamente el señor Trashorras dice al periódico El Mundo que sí fue un ajuste de cuentas pero que este ajuste de cuentas que lo pagó o lo contrató o que fue cosa de un policía que yo no conozco que se llama Manolo. Inmediatamente, cambia la versión y sale la versión de que me inventé el tiroteo.

*P MANJÓN: Ya pero ¿también puede ser cualquier de esas bandas que usted le perseguían?*

T: Sí, sí. Por supuesto. No lo dudo.

*P MANJÓN: ¿Usted ha visto a Antonio Toro y a Suárez Trashorras relacionarse con personas marroquíes?*

T: No. La única vez que vi a un señor, no sabía quién era ni lo identifiqué en la Audiencia Nacional, fue a Rafa Zouhier, creo. Sólo lo vi una vez y no llegué a hablar con él. No sabía ni quién era.

*P MANJÓN: ¿Y de qué lo conoce? Porque lo identifica usted en su reconocimiento.*

T: Pues lo identifiqué porque lo vi una vez con el señor Suárez Trashorras. El día que conocí a Suárez Trashorras, creo que fue, o a lo mejor el día siguiente, no estoy seguro, el señor Rafa Zouhier venía con él.

*P MANJÓN: ¿En Asturias?*

T: En Asturias.

*P MANJÓN: ¿En qué fecha?*

T: No lo recuerdo.

*P MANJÓN: ¿2003, 2000...?*

T: En 2001, todo esto fue en el 2001.

*P MANJÓN: ¿Y estaba con el señor Rafa Zouhier y el señor Trashorras?*

T: Sí. Estaba el señor Trashorras y Rafa Zouhier.

**00:30:29**

*P MANJÓN: usted ha manifestado también que Antonio Toro gastaba cuantiosas sumas de dinero.*

T: Sí, era famoso en el club por eso. Había mucha gente que hacía esas cosas. Incluso he llegado a decir al dueño del club, una vez que se sabía que yo lo había denunciado, que le prohibiese el paso. Y me dijo que no, que gastaba mucho dinero y que lo que hiciesen que no era cosa suya.

*P MANJÓN: ¿Que incluso tenía dos chicas que trabajaban para él en el local?*

T: Sí. Eso decía.

*P MANJÓN: Muy bien. Muchas gracias. No hay más preguntas.*

## **Acusación Particular Roberto Barroso Anuncibay y otros.**

**00:31:00**

**GB:** Gracias. La acusación constituida por don Roberto Barroso y otros.

*R BARROSO: Con la venia del Señoría. Solamente cuatro preguntas. Y porque aclare algunas cosas que ha dicho. En primer lugar ha dicho que cuando conoció o vio por la prensa los acontecimientos del 11 de marzo, había pensado que era otro grupo. ¿Qué grupo pensó usted?*

**GB:** Es irrelevante. Otra pregunta.

*R BARROSO: Bueno, era porque a continuación la pregunta era que por qué lo pensó. Si tenía que ver con esa pregunta por los teléfonos o con esos negocios en materia de explosivos. Y de ahí que primero quisiera que aclarara esa pregunta.*

T: Yo lo pensé porque creo que en el fondo casi todos los españoles lo pensamos.

**GB:** Otra pregunta. Si esa es la razón, otra pregunta. Si no tiene una conexión directa y lógica...

T: Ninguna.

**GB:** ...con lo que estamos hablando, otra pregunta.

*R BARROSO: ¿Y le dijo Antonio Toro cómo sabía eso que le decía de que ETA pagaría dinero?*

T: No. Yo tampoco quise indagar demasiado. Simplemente, a mi no era posible.

*R BARROSO: ¿Recuerda cómo insinuó eso de que pagaría por un asesinato? ¿Si porque dijo que conocía alguien o...?*

T: Sí, es que tampoco... No quise indagar. Simplemente me decía que podría ganar dinero haciendo eso, eliminando una persona. Tampoco algo así, no sé, muy...

*R BARROSO: Bien. Gracias señoría. No hay más preguntas.*

**00:32:22**

**GB:** Gracias. La acusación constituida por Doña Ángeles Pedraza Portero y otros.

*A PEDRAZA: No hay preguntas.*

**GB:** Gracias. La constituida por D. Mario Pellicari y su esposa. Gracias la constituida por Doña Isabel Pinto Libramento.

## **Acusación Particular Angélica María Geria Cortés y su hijo menor de edad.**

**00:32:35**

**GB:** La constituida por Angélica María... Cortés y su hijo menor de edad.

*A GERIA: Con la venia de la Excelentísima Sala. Perdone. ¿Cuál era la relación...? Usted en su declaración habla de la relación de Trashorras con Toro. ¿Cuál de los dos llevaba la dirección de la relación? Si se puede llamar así.*

T: Antonio Toro. Sin duda ninguna.

*A GERIA: ¿Él era el cerebro pensante...?*

T: Por supuesto.

*A GERIA: ¿...y Trashorras el ejecutante, según usted?*

T: Sí. A... Vamos.

**GB:** Se quedará en lo que ha declarado el testigo. La pregunta es sugestiva. Otra pregunta.

*A GERIA: Bien señoría. Usted reconoce una persona en una fotografía. ¿Si se le podría enseñar el Folio 27.246?*

**GB:** ¿A qué efectos señor letrado? Conoce usted sobradamente a Toro y Trashorras?

T: Sí, señor.

**GB:** Si los conoce sobradamente el reconocimiento...

*A GERIA: Perdone señor en ese folio no está en ninguno de los dos...*

**GB:** Entonces ¿para qué quiere enseñárselo?

*A GERIA: Para que ratifique su reconocimiento y nos indique en esa foto cuál de las personas que aparecen en ese folio reconoció.*

**GB:** ¿Folio?

*A GERIA: 27.246.*

**GB:** Mire usted la pantalla que tiene detrás. La tiene detrás.

T: Sí, sí.

**GB:** De frente también tiene otra.

T: Señor, reconozco a Rafa Zouhier.

*A GERIA: No más preguntas señoría.*

## Acusación particular Guillermo Pérez Ajates.

**00:34:17**

**GB:** Gracias. La acusación constituida por don Guillermo Pérez Jates.

*G PÉREZ: Con la venia señor. Dice usted que ambos eran protectores de chicas.*

T: No, no, no, no. Una cosa es que unas chicas trabajen para estos señores y otra es que sea protector de chicas.

*G PÉREZ: ¿Trabajaban para ellos las chicas?*

T: Para Antonio Toro creo que sí. O eso se corría, eso se decía. Y eso decían ellas.

*G PÉREZ: Mire usted Dice usted que le hablaron de hacer explotar explosivos con teléfonos móviles. ¿Esto fue en fechas cercanas a marzo de 2004?*

T: No, no. Esto fue en 2001.

*G PÉREZ: ¿Fue cuándo?*

T: En 2001.

*G PÉREZ Mire usted ¿Ellos se dedicaban también, estos señores, o por lo menos el señor Toro, a la venta de automóviles?*

T: Sí señor.

*G PÉREZ: ¿Y en algún momento supo usted si tenía un Toyota color rojo?*

T: No lo sé. No obstante, usted puede preguntar a la Guardia Civil porque todos los coches que tenían se los pasó a la Guardia Civil. Las matrículas. Y todos los datos que tenía en esos momentos.

*G PÉREZ: Mire usted En su declaración dice usted que cuando se vieron las primeras noticias del atentado lo primero que pensó es que la comisión de los hechos podría haberla realizado ETA. Pero cuando vio la foto de Trashorras pensó usted en Marruecos.*

T: No, no pensé en Marruecos. Ahí me quedé un poco en blanco. Y lo que pensé fue en Antonio Toro, no en Trashorras.

*G PÉREZ: ¿En Toro?*

T: En Toro.

*G PÉREZ: ¿Y en Marruecos?*

T: No, en Marruecos no.

*G PÉREZ: ¿En la conversación de Marruecos?*

T: No, llegué a eso. No me imaginaba. En aquella época el terrorismo islámico no se conocía en España. Creo, vamos. Yo por lo menos. No, simplemente pensé que habían vendido los explosivos y los habían cogido la banda terrorista ETA. No estoy implicando a ETA, ni mucho menos. Pero creí eso en ese momento.

*G PÉREZ: Nada más Señor.*

**00:36:08**

**GB:** Gracias. La acusación constituida por Doña María Mercedes López Casado.

*M LÓPEZ: No hay preguntas Señoría.*

**GB:** La constituida por Laura Isabel Cuesta Muñoz. La constituida por María Isabel Ruiz Borrallo. La constituida por María Jesús Pérez Díez. La constituida por Doña Ana Isabel González Picos y otros.

## **Acusación Particular Celestina Pires Méndez.**

**00:36:24**

**GB:** Gracias la constituida por doña Celestina Pires Méndez.

*C PIRES: Sólo una Señor. Con su venia. ¿Me podría indicar si en estos contactos que tuvo tanto con Antonio Toro como con el señor Suárez Trashorras vio en alguna ocasión a Carmen Toro?*

T: Nunca.

*C PIRES: Ninguna pregunta más.*

**00:36:43**

**GB:** Gracias. La acusación constituida por Doña María Teresa Vargas Paramo. Por D. Ramón Matamoros. La Abogacía del Estado.

*A ESTADO: No hay preguntas Señor.*

## Defensa de Antonio Toro Castro.

00:36:52

**GB:** Gracias. Las defensas comenzando por la defensa de Antonio Toro Castro.

*D A. TORO: Con su venia Señoría. En primer lugar, esto que usted declara aquí coincide sustancialmente con lo que declaró en la Operación Pipol?*

T: Pues no recuerdo. En la Operación Pipol declaré justo lo que me preguntaron. Sí, creo que sí.

*D A. TORO: Podemos decir sustancialmente, por lo menos en lo referente a los explosivos del Citroën Xsara...*

T: Sí.

*D A. TORO: Coincidió.*

T: Sí.

*D A. TORO: Bien. Vamos a ver. Todo esto que usted dice que estaban buscando a gente que supiese poner bombas que se detonasen, que estallasen con teléfonos móviles, ¿se lo contó usted a la Guardia Civil?*

T: Sí, Señor.

*D A. TORO: ¿También toda la relación que hablaban sobre ETA, se lo contó a la Guardia Civil? Toda la relación que acaba de contar ahora, vamos.*

T: No, no. A la Guardia Civil, digamos que no les conté lo de ETA. Les conté todo lo de los explosivos. Que podían caer ir a parar a la ETA. En esa época ya me habían amenazado y tenía un poco de miedo.

*D A. TORO: Bien...*

T: Lo de ETA lo conté en la Policía Nacional.

*D A. TORO: En la Guardia Civil no ¿verdad?*

T: No. A la Guardia Civil les conté que esos explosivos podían caer en manos de ETA. Intenté pues... No sé.

*D A. TORO: ¿Al Teniente Campillo verdad?*

T: Bueno, no sé si es teniente o...

*D A. TORO: Bueno, al señor Campillo.*

T: Al señor Campillo. Sí, Señor.

*D A. TORO: Muy bien. Muchas gracias. No hay más preguntas.*

**00:38:26**

**GB:** Gracias. La defensa de Emilio Llano Álvarez.

*D LLANO: No hay preguntas Señoría.*

**GB:** Gracias, ¿Alguna otra defensa?

## Defensa de Rafa Zouhier.

**00:38:33**

*D ZOUHIER: Si. Con la venia. La defensa de Rafa Zouhier. Buenas tardes. Lo primero que quiero preguntar si recuerda... usted ha dicho que recuerda haber visto a Rafa Zouhier. ¿Y usted recuerda exactamente si Toro, lo habían detenido anteriormente?*

T: Si, Toro ya estaba detenido cuando vi a Rafa Zouhier.

*D ZOUHIER: ¿Podría ser aproximadamente en 2003 cuando vio a Rafa?*

T: No, no, no, no.

*D ZOUHIER: ¿Usted la Guardia Civil en algún momento le ha comunicado que Rafa Zouhier había comunicado que posiblemente le habían propuesto matarle a usted?*

T: No. Nunca me dijeron nada.

*D ZOUHIER: ¿Y le comunicaron materialmente que Rafa Zouhier subió precisamente al Horóscopo para poder identificar a la persona a la que querían matar?*

T: Me enteré por los medios de comunicación.

*D ZOUHIER: Vamos a ver. ¿Usted desde cuando trabajaba en el club Horóscopo?*

T: Pues, mire. Creo que desde el 98 ó 99, no lo sé. No recuerdo.

*D ZOUHIER: ¿Usted recuerda algún portero que tuviese tatuado en su oreja izquierda un escorpión?*

T: Yo lo tengo en la derecha.

*D ZOUHIER: Bien. ¿Encima de la oreja?*

T: Bueno... en esta parte.

*D ZOUHIER: Bien. Tiene su explicación. ¿Usted no ha participado en ningún tiroteo en el parking del Horóscopo por tema de explosivos con Antonio Toro?*

T: Nunca, porque bueno, entonces se hubiera enterado la Guardia Civil, la Policía Nacional, todo el mundo. Es un sitio muy concurrido. Si se da cuenta usted, por la noche en aquella época estaba lleno, estaba por los topes. Durante el día estaban durmiendo allí unas treinta chicas, las limpiadoras, los dueños, los camareros que iban a... Sería imposible.

*D ZOUHIER: Bien. Cuando se acercó por primera vez... cuando le ofreció por primera vez explosivos Antonio Toro, ¿usted tenía algún tipo de confianza con él?*

T: Mire, yo tuve una tienda de animales. Entonces él quería comprarse un boxer, me ofreció un coche. Una relación normal.

*D ZOUHIER: ¿La suficiente confianza para que le ofrezcan explosivos?*

T: No, para nada. Lo raro de todo esto es que todo el mundo sabía que este señor vendía explosivos.

*D ZOUHIER: ¿Se lo seguía entonces ofreciendo entonces explosivos a todo el mundo?*

T: Sí. Si es que no se cortaba este señor.

*D ZOUHIER: ¿A siniestro y diestro, podríamos decir?*

00:41:05

T: Más o menos. Es más. Yo a veces estaba en la entrada del Horóscopo y haber numerosos clientes cerca y este señor no se cortaba para nada en ofrecerles explosivos. Por eso me lo tomé a broma. Me parecía inverosímil. Yo creo que me pongo a ofrecer explosivos hoy en un club y dos horas después se me cae encima la policía de media España. Vamos. No era lógico.

*D ZOUHIER: usted ha dicho anteriormente que Emilio Suárez Trashorras había hecho alardes. ¿También él era bastante generoso ofreciendo explosivos?*

T: No, no, no, no. Él era más reservado. Además, yo con Emilio Suárez Trashorras no tuve tanto trato. Lo tuve más con Antonio Toro. Antonio Toro era el cabeza. Yo creo que cuando con Emilio Suárez Trashorras tuve algo que ver era por orden de Antonio Toro.

*D ZOUHIER: Bien. Usted tuvo, digamos, una reunión con un Guardia Civil que parece ser que grabó su conversación en un coche. ¿Eso es cierto? ¿Ha escuchado usted esas conversaciones?*

T: No fueron en un coche. Yo primero llamé por teléfono para enterarme dónde tenía que acudir y me pasaron... me dijeron que rápidamente se iba a poner en contacto conmigo un Guardia Civil de información. En el portal de mi casa fue cuando conocí a Campillo y allí fue donde grabó la famosa cinta.

*D ZOUHIER: Bien. ¿A continuación acudió usted al Cuartel para mantener una reunión con otro Guardia Civil?*

T: Sí, acudí por lo menos cinco u ocho veces, yo creo.

*D ZOUHIER: ¿Cinco u ocho veces para denunciar el tráfico de explosivos?*

T: Y para enterarme de cómo iba.

*D ZOUHIER: ¿Y aparte también hizo llamadas de teléfono?*

T: Sí. Me dijeron que siempre que apareciera esta gente por el Horóscopo yo les avisara. Yo le avisaba a Campillo, Campillo daba parte a sus superiores y sus superiores no hacían nada.

*D ZOUHIER: ¿Durante cuánto tiempo?*

T: Pues tres o cuatro semanas, más o menos. No lo sé.

*D ZOUHIER: ¿Y qué le decían? ¿Le decían que estaban en ello?*

T: Nada. Bueno, lo de siempre. Estamos en ello, todo va bien.

*D ZOUHIER: De acuerdo. No hay más preguntas y muchísimas gracias.*

**GB:** Gracias. ¿Alguna defensa más?

## Defensa de Iván Granados Peña.

00:43:05

*D AGLIF: La defensa de Rachid Aglif.*

**GB:** Está primero el Señor Letrado.

*D GRANADOS: Con la venia de Señoría. En la defensa de Iván Granados Peña. ¿Usted se acuerda si en los lugares por donde transitaba el señor. Suárez Trashorras se hacia acompañar de una serie de jóvenes o personas o solía ir el solo?*

T: Solía ir solo.

*D GRANADOS: ¿Solía ir solo?*

T: Creo que sí. A lo mejor me equivoco. Porque ya le digo, en aquella época el club Horóscopo era un hervidero. Pero creo que iba solo. Al no ser que se iba acompañado de Rafa Zouhier.

*D GRANADOS: Pues, no hay más preguntas Señoría.*

## Defensa de Rachid Aglif.

**00:43:43**

**GB:** Gracias. La defensa de Rachid Aglif.

*D AGLIF: Con la venia de la Sala. Vamos a ver. Señor, ¿a qué época aproximadamente ha muerto su ex mujer o su mujer?*

T: ¿Cómo?

*D AGLIF: ¿A qué época? ¿Qué año?*

**GB:** ¿Qué fecha?

T: Murió el 3 de diciembre de hace dos años.

*D AGLIF: Señor, ¿recuerda, si usted ha leído la necropsia, a qué modo exactamente ha muerto?*

T: Creo que... Mire, primero no he tenido ningún dato de cómo ha muerto. Se me ha negado absolutamente todo. Ni las grabaciones últimas de que... Nada. No ha aparecido nada. Nadie me ha dicho nada. Nada de nada. Me han dicho que murió ahogada. Luego otros me han dicho que llegó viva al hospital pero allí no la reanimaban. Otros me han dicho que... bueno, es que he oído barbaridades... que unos policías de Madrid ordenaron al hospital que la dejaran morir. Es que he escuchado las barbaridades más grandes que existen. Entonces, pues, bueno...

*D AGLIF: Señor, ¿Usted relaciona la muerte de su mujer o ex mujer con esta causa que juzgamos aquí? ¿O con otra que usted ha prestado confidencia?*

T: Puede ser. Sí, seguro que sí.

*D AGLIF: No hay más preguntas, muchas gracias.*

**GB:** Gracias, ¿Alguna defensa más?

## Defensa de José Emilio Suárez Trashorras.

**00:45:12**

*D TRASHORRAS: Sí Señor, con a venia. La defensa de Suárez Trashorras. Vamos a ver señor Lavandero. Lavandera.*

**GB:** Señor Letrado, aunque todos sabemos más o menos, si es testigo protegido, pues...

*D TRASHORRAS: Ah, perdón. No me había dado cuenta.*

**GB:** Continúe, por favor.

*D TRASHORRAS: No me había dado cuenta.*

**T:** No tiene importancia.

*D TRASHORRAS: Usted ha manifestado aquí que vio a Suárez Trashorras por primera vez en el Horóscopo ¿después de que ingresara en prisión Toro?*

**T:** Sí, señor.

*D TRASHORRAS: ¿Cuando sería esto exactamente?*

**T:** Es que, mire usted, las fechas... Es hace siete años así que no... No sabría qué decir porque a lo mejor le mentiría. No tengo idea.

*D TRASHORRAS: ¿Fue con ocasión de la Operación Pipol?*

**T:** ¿La Operación Pipol es cuando detienen a Antonio Toro?

*D TRASHORRAS: Correcto.*

**T:** Entonces es después.

*D TRASHORRAS: ¿Después es cuando conoce usted a Suárez Trashorras? ¿Qué va a hacer al Horóscopo?*

**T:** ¿Quién yo?

*D TRASHORRAS: El señor Suárez Trashorras.*

**T:** Pues no lo sé. Me imagino tomarse una copa o hablar con una chica. Hasta allí no llego.

*D TRASHORRAS: Es que usted declaró o declara en el sumario y me declaró a mí en la Operación Pipol que fue a venderle un coche.*

**T:** Ah, sí. Un Saab 9000.

*D TRASHORRAS: Fue a venderle un Saab. ¿Y qué pasó con eso?*

**T:** Pues mire, el Saab 9000, yo inmediatamente di parte a la Guardia Civil de la matrícula. Es que allí hay una... No recuerdo como iba. Me dijeron que era un gallego y al final era un catalán o era un catalán y al final era un gallego. La Guardia Civil me dijeron que devolviera ese coche inmediatamente y así lo hice.

*D TRASHORRAS: ¿No lo compró usted? ¿Pero esa fue toda la conversación que hubo entre Suárez Trashorras y usted cuando fue a verle al Horóscopo?*

**T:** Eso y los explosivos. Los 400 kilos de explosivos.

*D TRASHORRAS: O. ¿Se lo contó en esa declaración?*

00:47:22

T: No sé si fue el mismo día o el día siguiente. No sabría decirlo. No lo tengo claro.

*D TRASHORRAS: ¿No lo sabe usted?*

T: No.

*D TRASHORRAS: Bueno, vamos a ver. Usted acaba de declarar aquí que luego le dijo que le quedaban 200 explosivos.*

T: 200 kilos de explosivos.

*D TRASHORRAS: 200 kilos de explosivos. ¿Fue el día siguiente?*

T: No, esto no fue el día siguiente. Es que, claro. Es lo de siempre. Pierdo las fechas. Esto que me dice que tiene 400 kilos de explosivos...

*D TRASHORRAS: ¿Cuándo se lo dice? ¿El día del Saab o el día siguiente?*

T: No lo sé. No lo recuerdo.

*D TRASHORRAS: Bueno, perdone. Le he interrumpido.*

T: No se preocupe. El caso es que yo informo a la Guardia Civil, al señor Campillo. Y quedan en montar una operación. Luego no hacen nada. Y me dice Campillo: Indaga a ver si aún los tiene. Entonces le pregunté. Y me dice... no recuerdo las palabras. Me dice que no, que le quedan 200 kilos.

*D TRASHORRAS: Bien. Después de de esto volvió a ver al señor Trashorras?*

T: No lo recuerdo. A lo mejor lo vería una o dos veces no recuerdo. O hablaría con él. No lo sé.

*D TRASHORRAS: ¿No volvió a hablar con él?*

T: No se lo puedo decir si hablé con él. Si fue todo ese día o hubo algún día más. No lo recuerdo.

*D TRASHORRAS: Bien. Acaba usted que decir que de estas conversaciones con el señor Trashorras puso usted en comunicación de todo esto con el señor Campillo.*

T: Sí, señor.

*D TRASHORRAS: ¿Fue usted a la comisaría a decírselo, se lo dijo por teléfono?*

T: Estuve varias veces en la Guardia Civil, en el cuartel de la Guardia Civil de Contreces y también por teléfono y en persona.

*D TRASHORRAS: En persona.*

T: Sí, señor.

*D TRASHORRAS: ¿Antes o después de grabar la cinta?*

T: La cinta. Es que no recuerdo la fecha de la cinta.

*D TRASHORRAS: Eso le iba a preguntar. ¿Cuándo grabó de la cinta?*

T: La cinta... creo... La cinta, tiene que haber un informe. Jesús Campillo, el señor Campillo hizo un informe que pasó a sus superiores. Entonces en ese informe, creo que lo tiene, que lo posee, viene un sello y el membrete de la Guardia Civil y allí viene la fecha, creo que un día de agosto, cuando se grabó la cinta.

00:49:38

*D TRASHORRAS: Se graba un día de agosto. Dice usted que en su portal.*

T: En el portal de mi casa.

*D TRASHORRAS: Ya... ya me ocuparé de esto con el señor Campillo. Pero dígame usted de ese asunto. Si usted había denunciado ya varias veces este asunto a la Guardia Civil y al propio señor Campillo, ¿por qué vuelve a contar todo esto en la cinta? ¿Qué estaban haciendo, una recopilación general?*

T: No, no, no, no. No, la cinta es anterior.

*D TRASHORRAS: Ah la cinta es anterior.*

T: Se graba la cinta en el portal. Y unos días después, no sé si un día dos días, es cuando acudo a la Guardia Civil, tengo más reuniones. Y creo que se graban más cintas. Porque todas las conversaciones, o sea, todas las declaraciones que se hacen en la Cuartel, creo que se graban. O eso me dijeron.

*D TRASHORRAS: Pero esta se hace en su portal, dice usted.*

T: Esta fue en el portal. Yo no lo sabía. No obstante, me parece perfecto que lo hayan grabado. No tengo ningún problema que lo haya hecho.

*D TRASHORRAS: Entonces, a ver si me aclaro. Usted dice que la cinta se grabó en su portal antes de que usted hizo todas esas otras denuncias de que se le quedaban 200 kilos etcétera.*

T: Es que no me acuerdo.

*D TRASHORRAS: Es que en la cinta habla usted de esos 200 kilos.*

T: Pues, entonces... Entonces es posterior.

*D TRASHORRAS: Ya. Verá. En esa cinta dice usted... Le pregunta su interlocutor: Estamos hablando del mes de agosto. Y dice usted: Sí, de agosto y de julio y de octubre. Entonces ¿cuándo fue esto? Que no me acabo de enterar.*

T: No. Fue en el mes de... Creo, no sé exactamente a que me refiero, pero me imagino que sería a que todos esos meses llevaban ofreciéndome explosivos y todas esas cosas. Lo que pasa es lo que dije antes. Yo me lo tomaba a broma.

*D TRASHORRAS: Ya. Dígame otra cosa. En esta misma cinta, dice usted... le comenta usted a su interlocutor...*

**GB:** Folio Señor Letrado.

*D TRASHORRAS: Sí. El folio... Se lo voy a decir Señoría. ¿Qué número es? Lo tengo señor desde la Operación Pipol pero se lo voy a decir. 27.057 y siguiente Señoría.*

**GB:** Gracias.

*D TRASHORRAS: En esta cinta dice usted... le dice usted al señor Campillo, que según sus noticias al parecer se quiere sacar en consecuencia que se lo dijo el señor Suárez Trashorras, según dice en la cinta, según tus noticias... El señor Toro iba a salir inmediatamente de la cárcel porque habían hecho una negociación con la Policía y el Fiscal. ¿Se acuerda usted de eso?*

T: Sí, recuerdo, para que no saliesen los explosivos o algo así.

*D TRASHORRAS: Para que no saliesen. Verá es que esta negociación se hizo en noviembre. Luego si usted lo contó en la cinta la cinta tiene que ser posterior a noviembre.*

**GB:** Esa es una conclusión Señor Letrado. Está diciendo que no recuerda la fecha de la cinta.

00:52:41

T: No recuerdo la fecha. No obstante...

**GB:** Póngalo usted de manifiesto en su informe.

T: ...lo podrá aclarar mucho mejor el señor Campillo. Porque son los que tienen las fechas, los informes. Supongo que se habrá hecho un informe oficial. Vamos.

*D TRASHORRAS: Bueno, vamos a ver otra cosa señor Testigo Protegido. Vamos a ver. Dice usted también en esta famosa cinta que le querían preguntar, lo que nos acaba de declarar aquí, que el señor Toro, si usted sabía de alguien que supiese manejar teléfonos móviles para explotar bombas.*

T: Algo así, sí. Para hacer detonadores de bombas.

*D TRASHORRAS: Y eso ¿por qué lo iba usted a saber?*

T: Mire allí creo que se equivocaron de persona. En el club Horóscopo había en esa época un vigilante jurado que se parecía mucho a mí. Y era un especialista. Sabía hacer todo con los teléfonos móviles. Entonces me preguntaron, creo que se equivocaron. Porque la verdad cualquier teléfono móvil si tiene algo mas que descolgar y colgar se me queda grande. No...

*D TRASHORRAS: Es decir que usted nos dice aquí ahora que no le parecía lógico que un explosivo...*

T: Sí.

*D TRASHORRAS: Sin embargo, verá usted Esta lógica es muy confusa. Porque en esa misma cinta usted explica a su interlocutor como ocurre eso de los teléfonos móviles. "Ya sabe cómo es. Se pone un detonador, se marca un número, el número hace el explosivo..." ¿Lo había aprendido ya?*

T: No, no lo había aprendido. Me imaginé como sería. Lo veía ridículo, si me permite decirlo porque yo me imaginaba -yo hice un curso de escolta, por eso conozco un poco de estas cosas- cuando se coloca una bomba, los terroristas colocan un seguro de terrorista, que se llama. Pero yo no me imagino colocar un teléfono móvil, quitar el seguro de terrorista y que te llega un mensaje de Amena en ese momento.

*D TRASHORRAS: Ya.*

T: Entonces yo por lógica supongo que un detonador, si es eléctrico, se acciona mediante una descarga. Supongo que sería conectarlo a un teléfono y en el momento que se conecta a un teléfono se estallarían y bien.

*D TRASHORRAS: Ya. Vamos a ver...*

T: Pero sobre todo...

*D TRASHORRAS: Sí, sí. Perdona que le interrumpa. Diga, diga.*

T: No, no. Que son todo, pues, teorías, conclusiones.

*D TRASHORRAS: Ah, muy bien. También usted acaba de decir que después de esa vez que le dice Suárez Trashorras que le quedan 200 kilos no volvió a tener relación con Emilio. El señor Toro estaba entonces en la cárcel.*

T: Estaba en la cárcel.

*D TRASHORRAS: Y dice usted que no volvió a tener relación con ellos. Le dicen: Rompa usted con esos señores.*

T: Sí.

**00:55:30**

*D TRASHORRAS: Sin embargo en su declaración aparece una extraña manifestación que dice: También quisieron vender carnés de conducir, billetes falsos. ¿Quién, cuándo?*

T: No, no. Pero entonces... Mire eso es casi anterior a los explosivos. Eso fue Antonio Toro. Suárez Trashorras nunca habló ni de billetes falso ni de carnés. Eso fue Antonio Toro a través de éste que llamaban el asesor.

*D TRASHORRAS: Ah, ¿eso también había denunciado usted a la Guardia Civil?*

T: También.

*D TRASHORRAS: Ya. Ya. Bien. Dígame otra cosa.*

**GB:** Guarden silencio por favor. Un poco de respeto hacia el compañero que está interrogando.

*D TRASHORRAS: Dígame otra cosa señor Testigo protegido. Dice usted que usted conoció a Rafa Zouhier cuando fue con Trashorras al Horóscopo.*

T: Estaba un día en el Horóscopo. Sí, señor.

*D TRASHORRAS: Pero vamos a ver. El Señor Trashorras nos acaba de declarar que fue al Horóscopo cuando metieron a Antonio Toro en la prisión de Villabona por la Operación Pipol. Y fue Trashorras en nombre de su cuñado.*

T: Um, mmm.

*D TRASHORRAS: Pero este Rafa Zouhier estaba en Villabona en esa época. Cómo fue...*

**GB:** Señor Letrado, esa no es una pregunta. Capciosa. No ha lugar a la pregunta. Otra pregunta. Claro, saca usted la conclusión, hace, comete mediante un bucle, un ardid, para comprometer al testigo o hacerle declarar lo que usted quiere.

*D TRASHORRAS: Bueno, Señoría...*

**GB:** Sin Señoría. Otra pregunta.

*D TRASHORRAS: ¿Está usted seguro que Rafa Zouhier fue con Trashorras al Horóscopo en esa fecha?*

T: Estoy completamente seguro. Bueno ya le digo que esa fecha puede ser un poco adelante o atrás. No recuerdo bien las fechas. Estoy seguro que Rafa Zouhier fue con Trashorras al Horóscopo.

*D TRASHORRAS: Bueno. Perfectamente. Vamos a ver. Dígame por favor una última cosa. En la cinta, la cinta que dice usted que grabaron en su portal. ¿Está seguro que fue en su portal?*

T: Estoy completamente seguro. Disculpe. Si usted escucha la cinta, hay un momento en que nos interrumpe el ruido de una moto o algo así. Es una cinta grabada en la calle. Estaba grabada en mi portal.

*D TRASHORRAS: Fue su interlocutor a su portal.*

T: Exactamente.

*D TRASHORRAS: ¿Que por qué no fue usted a la Guardia Civil?*

T: Por que me dijeron que... Bueno, yo llamé y les pregunté qué es lo que tenía que hacer. Y me dijeron: No se preocupe que le mandamos un agente de información. Entonces es cuando pica, bajo y dice soy Campillo y...

*D TRASHORRAS: ¿No subió él?*

**00:58:17**

T: No.

*D TRASHORRAS: ¿No llegó a subir nunca a su casa?*

T: Nunca. Bueno. Meses después o años, tenemos una amistad creada a través de esto. Pero en aquella época yo no conocía Campillo de nada y nunca había subido a mi casa.

*D TRASHORRAS: ¿Sabía usted que le estaba grabando?*

T: No.

*D TRASHORRAS: ¿Cuándo llegó usted al conocimiento de aquella grabación?*

T: Pues mire, al conocimiento de la grabación llegué un día -que tampoco recuerdo la fecha por desgracia- fue cuando lo sacó El Mundo. Creo que fue el periódico El Mundo que sacó esa cinta.

*D TRASHORRAS: ¿Después del 11M?*

T: Sí, claro.

*D TRASHORRAS: Después del 11M llegó al conocimiento de esa grabación.*

T: Que había aparecido la cinta en Cancienes, pegada en un cajón. Algo así. Pues no sé cómo fue, ni mucho menos.

*D TRASHORRAS: No tengo ninguna pregunta más Señoría.*

**GB:** Gracias. ¿Alguna defensa más? Gracias. Ya se puede marchar.

*¿?: A través de la Presidencia, una pregunta.*

**GB:** Espérese un momento pero no conteste hasta que se lo diga. Diga.

*¿? Preguntar al testigo si en aquella época conocía, o era público en aquel ambiente, que Emilio Suárez Trashorras era confidente de la Policía.*

T: No.

**GB:** Gracias. Ya se puede marchar.